



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

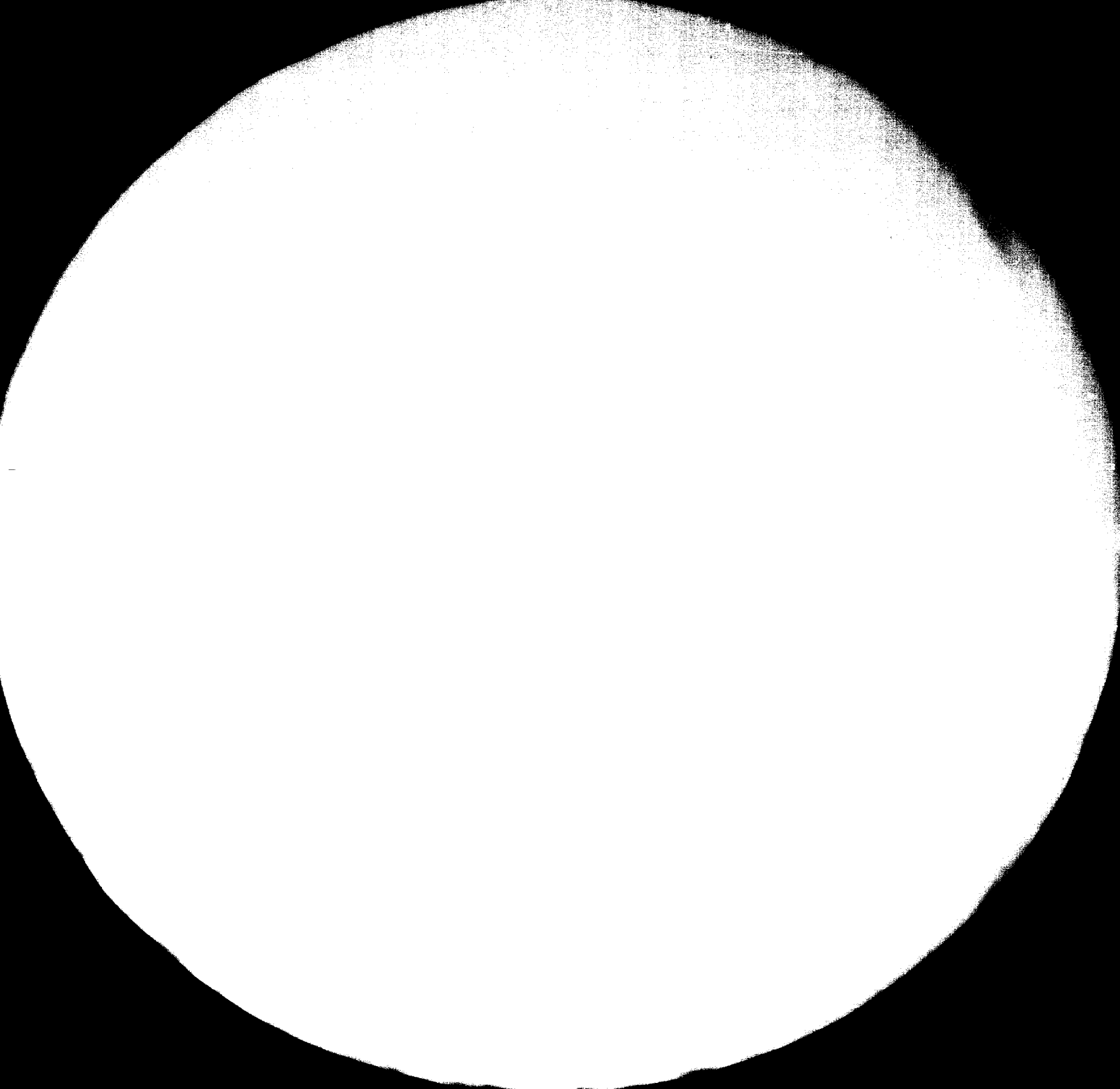
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A

25 May 1983

12843

Regional Technical Assistance Project
in Non-Destructive Testing (NDT).

Mission to

Uruguay and Argentina

of

Frans J. Soede
Senior Industrial Development Officer
Institutional Infrastructure Branch
Division of Industrial Operations

11-22 April 1983

ST/RLA/82/001, EC/RLA/82/188
RP/RLA/83/001

1018

This report has not been cleared with the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) which does not therefore necessarily share the views presented.

A. The second meeting of NDT Co-ordinators' in Montevideo 11-15 April

This meeting was organized by Sr. Amilcar Osaba of the Comisión Nacional de Energía Atómica, the Uruguyan NDT Co-ordinator, and took place in the office of the Productivity Centre of the Ministry of Industry and Energy in Montevideo. The draft of the report of the meeting is available in the office of the author. The salient points are the following:

(1) The meeting (see Annex A for list of participants, schedule and agenda) was attended by co-ordinators of seven LA countries (Argentina, Chile, Columbia, Ecuador, Peru, Uruguay and Venezuela) and observers from Bolivia and Guatemala. During the meeting it was announced that Jamaica had joined the project. Also present were representatives of the IAEA, OAS, UNFSSTD and UNIDO and observers from the FRG (the Chairman of the NDT association) Spain and Italy*. The latter country was invited by the UNFSSTD because negotiations are underway for a large scale contribution of Italy to the project.

The UNDP Resident Representative of Argentina, where the headquarters of the project is located, attended the meeting for one day on the instruction of UNDP headquarters. Also the UNDP/RR office in Montevideo was represented at the meeting.

(2) The report of the Bogota (first) meeting was approved. The activities of the 1983 programme (see Annex B) were reviewed. No serious difficulties were encountered. The plans of all participating countries for 1984 were discussed in detail. It appears that the number of national/regional NDT courses will increase from 29 (1983) to 59 (1984) while 15-20 regional and international short-term consultants and professors will be required during both years.

Also some indications were given for activities during 1985 and 1986. The "Acta de Montevideo" is attached (see Annex C).

(3) The total contribution of the UNFSSTD, IAEA and UNIDO for the 1983 programme amounts to approximately US\$ 350,000. IAEA is programming for about US\$ 500,000 for the period 1984/86 and UNIDO, as executing agency, is expected to contribute a similar amount for the same period. The UNFSSTD contribution financed by the Italian government may be in the order of US\$ 2 million for a period of 3-5 years but this figure is very tentative and it may take approximately one year to finalize the negotiations. The contributions of the FRG and Spain will be mainly in kind and cover expert missions, fellowships and maybe some equipment.

* Alberto Orlandi: Ufficio II (Chief of Office: Cons. Gianfranco Facco-Bonazzi) Dipartimento per la Cooperazione allo Sviluppo Ministero per gli Affari Esteri, viale della Farinesina 00100 Roma. Tel: 36912774

B. Visit to the project headquarters at the Comision Nacional de Energia Atomica (CNEA) Buenos Aires 18-20 April 1983

The CNEA has put three offices at the disposal of the project: one for the project manager, one for the secretariat and the third which will be used by the two associated experts and an Argentinean engineer seconded from CNEA. All communication cost's (telephone and telex) are financed by the CNEA. A courtesy visit was paid to Rear Admiral Castro Madero, the President of the CNEA, in order to brief him on the development of the project.

The mini-computer for the project is on order and will arrive very soon. One of the associated experts who will arrive in Buenos Aires by the beginning of July will be in charge of operating this computer. The computer has the ability of being linked up to terminals in the participating countries through modems on the existing telecommunications network. Together with the co-ordinator of Peru and representative of OAS a visit was paid to the Institute for EMT of the CNEA in Buenos Aires. This Institute was assisted jointly by IAEA and UNIDO in the past, and serves at present not only the CNEA but also Argentinean industry on a large scale. The design of an overall project document covering the period 1983/86 was discussed with the project manager and the representatives of IAEA, UNFSSD and UNIDO. The PM will make a complete draft of this project document and will come to Vienna for the finalization work.

C. Visit to the Instituto Balseiro at Bariloche 20-22 April 1983

Together with the IAEA representative and the project manager a visit was made to the Instituto Balseiro which trains nuclear physicists and nuclear engineers in a three year programme. This programme follows a two year preparatory phase at the Universidad Nacional de Cuyo under which auspices the Instituto Balseiro operates through a convention with the CNEA. This Institute is very interesting because a number of experiments and designs are carried out by the students which culminates with practical work on a small atomic reactor which is controlled from two remote control consoles, one to be used by the research staff and one for the students.

A layout of the facilities is attached (see Annex D). Further information is available from the author and also from the IAEA which provides technical assistance to this Institute. This Centre could be used as a model for UNIDO sponsored group training programmes because there is a strong emphasis on practical work.

ANNEX A

SEGUNDA REUNION DE COORDINADORES

Montevideo, 11-15 Abril 1983

PARTICIPANTES

PAISES PARTICIPANTES EN EL PROYECTO:

- Sr. Moisés SAMETBAND, Coordinador Nacional de Argentina
- Sr. Rolando ARREDONDO MORENO, Coordinador Nacional de Chile
- Sr. Nelson TORRES MEDINA, Coordinador Nacional de Colombia
- Sr. Raúl PERAHERRERA, Coordinador Nacional de Ecuador
- Sr. Jesús AYMAR, Representante del Perú
- Cnel. Amílcar OSABA, Coordinador Nacional del Uruguay
- Sr. Mario CANO, Representante de Venezuela

OTROS PAISES LATINOAMERICANOS:

- Sr. Oscar VILLEGAS IBÁÑEZ, Observador de Bolivia
- Sr. Enrique MENCOS, Observador de Guatemala

PAISES COOPERANTES:

- Sr. Hermann-Josef KOPINECK, República Federal de Alemania
- Sr. José Luis ENRIQUEZ, España
- Sr. Alberto ORLANDI, Italia

ORGANISMOS INTERNACIONALES:

- Sr. Frans SOEBE, ONUDI, Viena
- Sr. Pablo WILLSTAETTER-GREIG, OIEA, Viena
- Sr. Niels BRANDT, UNFSTSD, Nueva York
- Sr. Jairo TORRES, OEA, Washington
- Sr. Kenneth BESWICK, OIEA, Project Manager, Buenos Aires
- Sr. E. Gutierrez, Resident Representative, UNDP Office Argentina

ANEX B



PROYECTO REGIONAL LATINOAMERICANO
DE ENSAYOS NO DESTRUCTIVOS

RLA/S2/T01

IAEA
UNIDO
UNESSTO

Maipú 1252 - 10° P
Casilla de Correo 2257
1005 Buenos Aires
Argentina
TEL: 752-1481
TELEX: 26110 CACAR
9170 UNDP AR

REF:

SEGUNDA REUNION DE COORDINADORES

Montevideo, 11-15 Abril 1983

P R O G R A M A

1. Informe Reunión de Bogota.
2. Informe del Project Manager
3. Informe de cada país sobre Cursos Nacionales 1983 (cantidad de cursos participantes, niveles, necesidad de expertos, lugares y fechas).
4. Informe de cada país sede sobre preparación de Cursos Regionales (profesores, participantes nacionales, fechas exactas, lugar).
5. Informe de cada país sobre status Grupo de Trabajo y actividades nacionales.
6. Requerimientos de cada país para mejorar programa existente. Relación entre pedidos y actividades cumplidas y previstas.
7. Definición de cada país sobre necesidad de expertos y becas 1983.
8. Plan de actividades para 1984: cursos, seminarios, grupo de trabajo, misiones, etc.
9. Países europeos cooperantes.
10. Financiamiento.
11. Varios
12. Próxima Reunión Coordinadores.



MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA
Comisión Nacional de Energía Atómica
Telex Minie UY 6208
Soriano 1011
Montevideo - Uruguay

A G E N D A

Lunes, Abril 11:

- Hora 9:00 - Apertura.
- Hora 10:30 - Café.
- Hora 12:00 - Almuerzo Libre.
- Hora 14:00 - Continuación de la Reunión.
- Hora 15:30 - Café.
- Hora 17:00 - Cierre.

Martes, Abril 12:

- Hora 9:00 - Continuación de la Reunión.
- Hora 10:30 - Café.
- Hora 12:00 - Almuerzo Libre.
- Hora 14:00 - Continuación de la Reunión.
- Hora 15:30 - Café.
- Hora 17:00 - Cierre.

Miércoles, Abril 13:

- Hora 9:00 - Salida en ómnibus del Hotel.
- Hora 9:15 - Visita a las instalaciones de la Universidad del Trabajo del Uruguay.
- Hora 10:15 - Visita al Laboratorio Tecnológico del Uruguay.
- Hora 11:15 - Visita al Laboratorio de Ensayos No Destructivos de la - Fuerza Aérea Uruguaya.
- Hora 13:00 - Almuerzo en la Brigada de Mantenimiento de la Fuerza Aérea Uruguaya.
- Hora 15:30 - Visita al Laboratorio de Ensayos No Destructivos de la - Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland. (La Tablada).



MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

Comisión Nacional de Energía Atómica

Telex Minie UY 6208

Soriano 1014

Montevideo - Uruguay

Jueves, Abril 14:

- Hora 9:00 - Continuación de la Reunión.
- Hora 10:30 - Café.
- Hora 12:00 - Almuerzo Libre.
- Hora 14:00 - Continuación de la Reunión.
- Hora 15:30 - Café.
- Hora 17:00 - Cierre.
- Hora 19:30 a 21:30 - Cocktail ofrecido por las Autoridades de la Comisión Nacional de Energía Atómica, en su Sede, Soriano 1014.

Viernes, Abril 15:

- Hora 9:00 - Continuación de la Reunión.
- Hora 11:00 - Clausura.
- Hora 11:30 - Salida en ómnibus hacia Punta del Este, donde se ofrecerá un almuerzo.

sf/fg.

PROYECTO REGIONAL RLA/82/T01

CRONOGRAMA TENTATIVO DE ACTIVIDADES PARA EL AÑO 1983

- 06 Abril CURSO REGIONAL BASICO DE METALURGIA PARA PERSONAL DE END
- Montevideo, Uruguay
- 3 semanas
- 2 participantes por país*
- 1 experto regional, 1 experto internacional
- 11 Abril REUNION DE COORDINADORES NACIONALES
- Montevideo, Uruguay
- 1 semana
- 1 participante por país
- Mayo GRUPO DE TRABAJO, ENTRENAMIENTO Y CERTIFICACION
- Argentina
- 1 semana
- 1 participante por país*
- Julio SEMINARIO REGIONAL SOBRE CERTIFICACION EN END
- Ecuador
- 1 semana
- 2 participantes por país*
- 2 expertos internacionales
- 8 - 25 Agosto CURSO REGIONAL DE RADIOGRAFIA, NIVEL III
- Argentina
- 3 semanas
- 2 participantes por país*
- 1 experto regional, 1 experto internacional
- Setiembre CURSO REGIONAL DE PARTICULAS MAGNETICAS, NIVEL III
- Argentina
- 3 semanas
- 2 participantes por país*
- 1 experto regional, 1 experto internacional
- Octubre SEMINARIO REGIONAL SOBRE TECNICAS ESPECIALES
- Chile
- 1 semana
- 2 participantes por país*
- 3 expertos internacionales

Octubre CURSO REGIONAL SOBRE ULTRASONIDOS, NIVEL III
- Colombia
- 3 semanas
- 2 participantes por país*
- 1 experto regional, 1 experto internacional

Octubre REUNION DE COORDINADORES NACIONALES
o
Noviembre - Ecuador
- 1 semana
- 1 participante por país

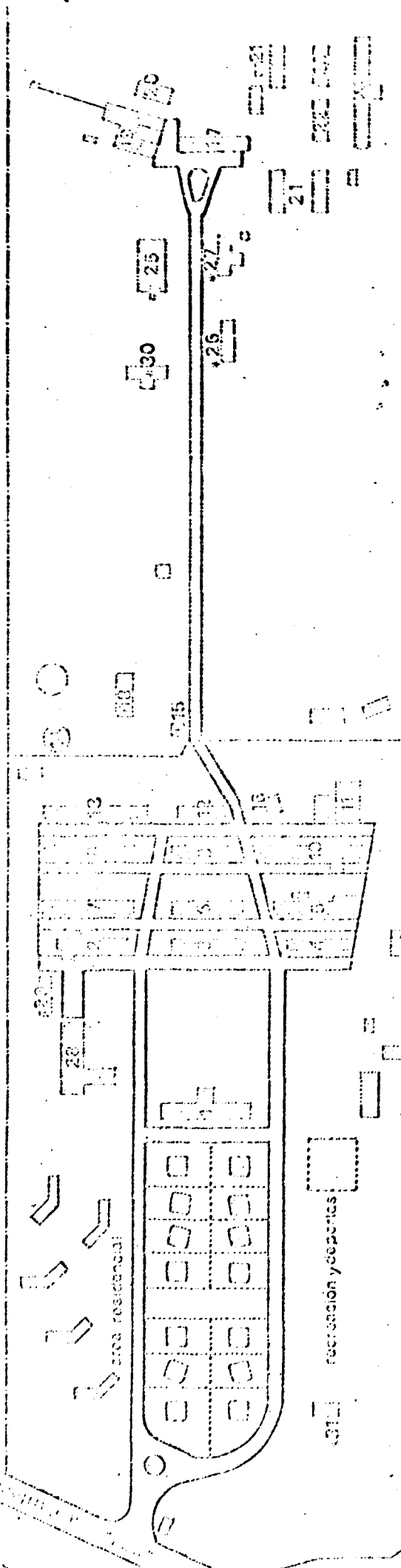
Noviembre GRUPO DE TRABAJO, ENTRENAMIENTO Y CERTIFICACION
- Perú
- 1 semana
- 1 participante por país*

* Excepto el país sede del evento.

ACTA DE MONTEVIDEO

Los representantes de los países latinoamericanos que participan en el Proyecto Regional Latinoamericano de Ensayos No Destructivos, reunidos en la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay:

- a) Manifiestan que seguirán incrementando sus respectivas contrapartes nacionales.
- b) Expresan su satisfacción por la iniciación de actividades de capacitación y asesoría en el campo de los ensayos no destructivos en la Región.
- c) Declaran reconocer por todas las acciones cumplidas, actuales y futuras, a los organismos técnicos y financieros de Naciones Unidas (UNEPSSID, ONUDI, OIEA y OEA) para el Proyecto Regional Latinoamericano de Ensayos No Destructivos.
- d) Recomendán al Director del Proyecto que, en coordinación con UNEPSSID, se dirija por los canales pertinentes a: OEA, PNUD y gobiernos de Alemania Federal, España e Italia para obtener fondos complementarios que garanticen y aseguren el desarrollo del proyecto.
- e) Reconocen la presencia de delegados por Alemania Federal, España e Italia por el interés que han manifestado estos países por cooperar con el Proyecto Regional Latinoamericano de Ensayos No Destructivos.
- f) Hacen suyo el agradecimiento expresado por el representante de Venezuela y por los observadores de Bolivia y Guatemala al OIEA, que propició su presencia en esta reunión.
- g) Expresan su alto grado de interés en que se adhieran al proyecto las repúblicas de Bolivia y Guatemala.
- h) Destacan su satisfacción por la adhesión de Jamaica al Proyecto.
- i) Agradecen al Gobierno de la República, a la C.N.E.A. y a las demás instituciones de la República Oriental del Uruguay que han hecho posible esta reunión, por la cordialidad y atenciones recibidas durante esta Segunda Reunión de Coordinadores del Proyecto Regional Latinoamericano de Ensayos No Destructivos.



- ANNEX D
- | | | | |
|--|---|---|--|
| 1. Ornador | 17. División Calibración Atómica Electrónica | 1. Galería | 17. Atomic-Collisions Division Electronics |
| 2. Salón de actos y aulas | *18. Alojamiento G. H. | 2. Auditorium and Classrooms | *18. Security Personnel Bldg. |
| 3. Dirección Administración Servicio Médico | 19. Amplificador lineal (LINAC) División Neutrones y Reactores Grupo de Calibración | 3. Director's Office Administration Building Medical Service | 19. Electron Linear Accelerator Neutron and Reactors Computer Center |
| 4. Alojamiento estudiantes | 20. Laboratorio de Física Nuclear | 4. Students' Dormitories | 20. Neutron/γ-rays Laser |
| 5. Laboratorios I. S. División Resonancias Magnéticas | 21. INVAP S. E. | 5. Training Laboratories Magnetics Research Division | 21. INVAP S. E. |
| 6. Alojamiento Estudiantes | 22. Laboratorio de Química | 6. Students' Dormitories | 22. Chemistry Laboratory |
| 7. Almacenes y Depósitos | 23. Caldas México | 7. Storehouse and Warehouses | 23. Mixed Oxides Building |
| 8. Electromecánica | 24. Planta piloto Zc. | 8. Mechanical Shop | 24. Zirconium Pilot Plant |
| 9. Taller del Vieño | 25. Reactor R. A. 6 | 9. Glass Etching Shop | 25. R. A. 6 Reactor |
| 10. División Metales División Bajas Temperaturas Departamento Investigación Aplicada | *23. Electrónica | 10. Metallurgy/Chemical Division Low Temperature Research Applied Research Department | *23. Electronics |
| 11. Garage | *27. Centro de Computas | 11. Garage | *27. Computer Center |
| 12. Laboratorio Física Aplicada Gimnasio | 28. Biblioteca y Aulas | 12. Applied Physics Laboratories Gymnasium | 28. Library and Classroom |
| 13. Deposito Laboratorio Termofusión | *29. Oficinas | 13. Depository Thermofusion Laboratory | *29. Office |
| 14. Torre tanque | *30. Central de Resonancias Magnéticas y Neutrones | 14. Tower Tank | *30. Resonance Neutron Beam Building |
| *15. Guardia G. N. | *31. Guardería infantil | *15. Security Personnel Bldg. | *31. Child Daycare Center |
| 16. Taller automotores | Edificio Proyectado | 16. Motor-Vehicle Maintenance Garage | Proyected Building |

Distribution:

Dr. A. Khane
Mr. F. Carré
Mr. E.T. Balazs
Mr. L. Biritz
Mr. D.G.A. Butaev
Mr. M. Delos
Mr. A.G. Evstafiev
Mr. G.S. Gouri
Ms. I. Lorenzo
Mr. H. May
Mr. Siddiqui
Mr. Tandon

Mr. K.C. Beswick, Buenos Aires, Argentina
Mr. R. Helmke, IAEA
Mr. P. Willstaetter Greig, IAEA

Registry
Library
CRO

